



C/2024/921

29.1.2024 г.

Решение на Съда (девети състав) от 7 декември 2023 г. (преюдициално запитване от Administratīvā rajona tiesa — Латвия) — „Latvijas valsts meži“ AS/Dabas aizsardzības pārvalde, Vides pārraudzības valsts birojs

(Дело C-434/22 (¹), Latvijas valsts meži)

(Преюдициално запитване — Околна среда — Опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна — Директива 92/43/ЕИО — Член 6, параграф 3 — Понятието „план или проект“ в защитена територия — Намеса в гора за осигуряване на нейната противопожарна защита — Необходимост да се извърши предварителна оценка на въздействието на тази намеса върху съответната територия)

(C/2024/921)

Език на производството: латвийски

Запитваща юрисдикция

Administratīvā rajona tiesa

Страни в главното производство

Жалбоподател: „Latvijas valsts meži“ AS

Ответник: Dabas aizsardzības pārvalde, Vides pārraudzības valsts birojs

при участието на: Valsts meža dienests

Диспозитив

- 1) Член 6, параграф 3 от Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна трябва да се тълкува в смисъл, че понятието „проект“ по смисъла на тази разпоредба включва дейностите, извършвани в горски район, определен като специална защитена зона, за да се осигури поддръжката на инфраструктурата за противопожарна защита на горите в тази зона в съответствие с изискванията, предвидени в приложимата национална правна уредба относно предотвратяването на рисковете от горски пожари, когато тези дейности променят физическото състояние на съответната територия.
- 2) Член 6, параграф 3 от Директива 92/43 трябва да се тълкува в смисъл, че дейностите, извършвани в горски район, определен като специална защитена зона, за да се осигури поддръжката на инфраструктурата за противопожарна защита на горите в тази зона в съответствие с изискванията, предвидени в приложимата национална правна уредба относно предотвратяването на рисковете от горски пожари, не могат, само защото имат такава цел, да бъдат считани за непосредствено свързани със или необходими за управлението на съответната територия и следователно не могат по тази причина бъдат освободени от оценка на въздействието им върху тази територия, освен ако не са сред консервационните мерки за територията, вече приети в приложение на член 6, параграф 1 от Директивата за местообитанията.
- 3) Член 6, параграф 3 от Директива 92/43 трябва да се тълкува в смисъл, че налага да се извърши оценка на посочените в тази разпоредба планове и проекти дори когато осъществяването им се изисква от приложимата национална правна уредба относно предотвратяването на рисковете от горски пожари.
- 4) Член 6, параграф 3 от Директива 92/43 трябва да се тълкува в смисъл, че дейностите, предназначени да осигурят поддръжката на инфраструктурата за противопожарна защита на горите в горски район, определен като специална защитена зона, не могат да бъдат започнати, нито а fortiori продължени и приключени преди да бъде проведена предвидената в този член процедура за оценка на тяхното въздействие, освен ако тези дейности не са сред вече приетите съгласно член 6, параграф 1 от тази директива консервационни мерки за съответната територия или пък реален или непосредствено предстоящ риск, който застрашава опазването на тази територия, не изисква незабавното им осъществяване.
- 5) Член 6, параграф 3 от Директива 92/43, разглеждан в светлината на принципа на лоялно сътрудничество, трябва да се тълкува в смисъл, че задължава съответната държава членка, и по-конкретно нейните компетентни органи, да приемат мерки за отстраняване на евентуалното значително въздействие върху околната среда от работи, извършени без да е била направена предвидената в тази разпоредба подходяща оценка на това въздействие, и да поправят причинените от работите вреди. Той обаче не задължава тази държава членка да изисква от частноправни субекти да поправят такива вреди, ако вредите се дължат на тях.

(¹) ОВ С 359, 19.9.2022 г.